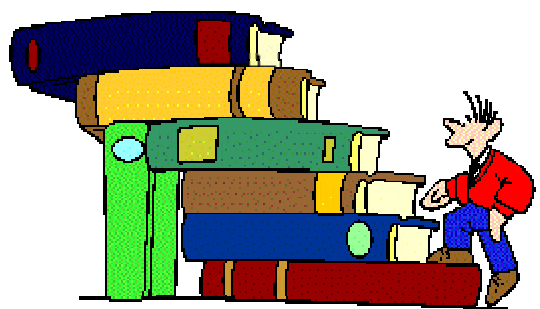




**COM REFERENCIAR LES FONTS
D'INFORMACIÓ**

ÍNDIX



- **Introducció**

1. Què és una bibliografia?
2. Per a què serveix una bibliografia?
3. Com es compila una bibliografia?
4. Estils de bibliografies.
5. Normes internacionals de citació bibliogràfica.
6. Pautes bàsiques per a una bibliografia. pàg. 2

- **Com fer la citació d'un llibre.** pàg. 4

- **Com fer la citació d'un article.** pàg. 7

- **Com fer la citació d'un material audiovisual.** pàg. 8

- **Com fer la citació d'un enregistrament sonor o musical.** pàg. 9

- **Com fer la citació d'un document electrònic (CD-ROM i pàgines web).** pàg. 10

- **Si vols saber-ne més...** pàg. 12

INTRODUCCIÓ

1. Què és una bibliografia?

Una bibliografia, dins el context de presentació d'un treball acadèmic, és una llista de documents consultats durant la preparació del treball. Serveix per identificar les fonts d'informació que s'han utilitzat.

2. Per a què serveix una bibliografia?

Una bibliografia serveix per a donar credibilitat al treball que es presenta i poder localitzar els documents dels quals es fa referència. També per a complir amb el rigor acadèmic i científic, i amb la legislació sobre la propietat intel·lectual, que exigeix identificar les fonts de les dades, afirmacions, gràfics i dibuixos d'altres autors.



3. Com es compila una bibliografia?

Durant el procés d'elaboració del treball, cal anar recollint les dades necessàries per a la posterior identificació dels documents que s'han consultat.

4. Estils de bibliografies

Hi ha molts manuals d'estil i diferents pautes de citació bibliogràfica: manuals d'estil de les revistes, d'universitats, de societats científiques, etc.

5. Normes internacionals de citació bibliogràfica

Com a marc internacional per al desenvolupament de manuals d'estil bibliogràfic existeix la norma ISO 690:1987.

6. Pautes bàsiques per a una bibliografia

- ?? La bibliografia ha d'anar al final del treball.
- ?? La llista s'ordena alfabèticament des del primer element de la referència (generalment el cognom de l'autor o títol).
- ?? El conjunt d'una bibliografia ha de ser coherent i clar.



COM FER LA CITACIÓ D'UN LLIBRE

La referència d'un llibre ha d'incloure



- Nom de l'autor o autors (primer els cognoms i en majúscules)
- Data de publicació
- Títol complert (i subtítol complert si n'hi ha) (en cursiva o subratllat).
- Número del volum o nombre de volums (si n'hi ha més d'un).
- Ciutat on s'ha publicat.
- Editor.
- Col·lecció i número (si el llibre forma part d'una col·lecció).

Autor (Any).*Títol*. Edició (si no és la primera). Lloc: Editorial. Col·lecció, número (si s'escau).

Exemples

DICKENS, Ch.(1972). *Pickwick*. 2^a ed. Barcelona: Proa. Biblioteca a Tot vent, 154.

JANER MANILA, G. (1998). *La serpentina*. Barcelona: La Galera. La Galera rems, 11.

MOLDES TEO, F.J.(1994). *Lenguaje C*. Madrid: Anaya. Guía práctica para programadores.

GIBSON, M.(1984). *Mitologia grega: déus, homes i monstres*. Barcelona: Barcanova.

Si una obra té més d'un autor

Els coautors es referencien separats entre sí per un punt i coma.

Exemples

AINAUD, J. ; VILA-GRAU, J. (1985). *Els vitralls medievals de l'església de Santa Maria del Mar*. Barcelona: IEC.

Si no coneixem el nom de l'autor, però hi ha un compilador o director

L'obra es sol referenciar pel títol. No obstant això, es poden anomenar algun d'aquests altres noms si s'hi té un interès especial. En aquesta cas, darrere el nom s'hi posa trad., comp., ed., dir. o a cura de, segons els casos.

Si es coneix l'autor del llibre, però es vol donar també el nom del traductor, compilador o curador

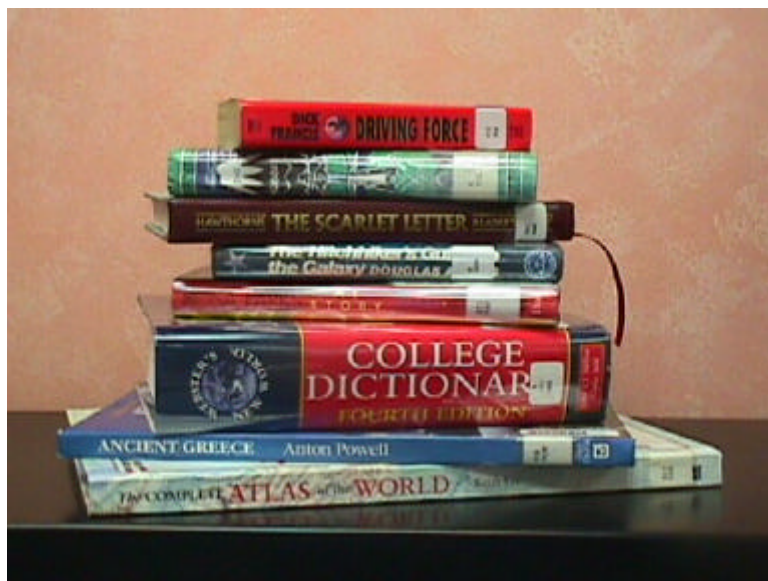
L'obra es referencia pel nom de l'autor i a continuació del títol es posa l'altre nom introduït per les expressions *Traducció de*, *Traduït per*, *A cura de*, etc.

Exemples

LLULL, Ramon (1982). *Llibre d'Evast e Blanquerna*. A cura de Maria Josep Gallofré. Barcelona: Ed.62. MOLC, 82.

Els diccionaris i les enciclopèdies

Normalment es referencien pel títol, encara que a la portada hi consti el nom del director.



Exemples

Diccionari de la llengua catalana. 5^a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1985.

Gran enciclopèdia catalana. 24 vol. 2^a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1986-1989.

Hi ha diccionaris, per altra banda, que porten el nom de l'autor i es referencien per aquest nom.

Exemples

CORACHAN, M. (1986). *Diccionari de medicina*. Barcelona: Salvat.

COM FER LA CITACIÓ D'UN ARTICLE

La referència d'un article ha d'incloure



- Nom de l'autor (Primer els cognoms i en majúscules).
- Títol de l'article (s'escriu entre cometes).
- Nom de la publicació periòdica (s'escriu amb cursiva).
- Número d'exemplar.
- Data.
- Pàgines on apareix l'article.

Autor. (data). "Títol de l'article". *Títol de la Publicació Periòdica*, núm. de l'exemplar: número de pàgina/es.

Exemples

RIERA LLORCA, V. (1970). "Per què has tornat?". *Tele/estel*, núm. 170: 29-30.

SAVIANI, D. (2001). "Un recorrido histórico". *Cuadernos de pedagogia*, núm.308 :32-36.

Si és un diari, l'esquema és el següent:

Exemples

SOLÀ, J. "Vivim codificats". *Avui*, 13-6-1992. P.33.

COM FER LA CITACIÓ D'UN MATERIAL AUDIOVISUAL

La referència d'un material audiovisual ha d'incloure



- Títol.
- No es posa l'autor perquè la responsabilitat queda repartida entre productor, guionista, intèrprets, etc.
- El tipus de suport (DVD, VHS, Pel·lícula, Diapositives, (s'escriu entre claudàtors).
- Lloc.
- Nom de la editorial.
- L'any del copyright.
- Durada en minuts.

***Títol.* [suport] Lloc: Editorial, Any. Duració min.**

Exemples

Aproximación a la Grecia classica [2 vidiocassets VHS]. Madrid: UNED, 1987. 100 min.

Híares. Los helenos y su cultura. [Diapositives]. Madrid: Museo arqueológico nacional. Casa de Cultura.

COM FER LA CITACIÓ D'UN ENREGISTRAMENT SONOR O MUSICAL

La referència d'un enregistrament sonor o musical ha d'incloure



- Nom del compositor o de la persona responsable del contingut. (Les col·leccions i les obres anònimes s'entren pel títol).
- El títol del disc o la casset (s'escriu en cursiva).
- Nom de l'intendent. (s'escriu darrere el títol).
- El tipus de suport (casset, disc (LP), disc compacte (CD) (s'escriu entre claudàtors).
- Lloc.
- Nom de la discogràfica.
- L'any del copyright.
- El número del disc o la casset.

RESPONSABILITAT PRINCIPAL. *Títol*. [suport] Lloc : Editorial, Any.

Exemples

BYRNE, D. *Rei momo* [CD]. Nova York: Sire Records, 1989.

VERDI, G. *La traviata (Selección)* [CD]. Londres : Decca, 1988.

COM FER LA CITACIÓ D'UN DOCUMENT ELECTRÒNIC

La referència d'un CD-ROM ha d'incloure



- El títol complet (s'escriu en cursiva).
- El tipus de suport (s'escriu entre claudàtors).
- Qualsevol particularitat que l'identifiqui : versió, revisió, nivell, edició, any de la versió, etc.
- La ciutat i el nom de la persona, companyia o organització que en tingui els drets.
- L'any de producció o edició.

**RESPONSABLE PRINCIPAL. *Títol* [suport]. Edició o versió.
Lloc: Editorial, Any.**

Exemple

Mouse Driver [disquet]. V.6.11, 1983-1987. Redmond, Wa: Microsoft Corporation, 1988.

Hiperdiccionari català-castellà-anglès en disc compacte [cd-rom]. Vers. 1.0. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1993.

La referència d'una pàgina web ha d'incloure



- El responsable principal.
- Darrera data d'actualització de la web.
- El títol complet (s'escriu en cursiva).
- El tipus de suport és en línia (s'escriu entre claudàtors).
- Qualsevol particularitat que l'identifiqui : versió, revisió, nivell, edició, any de la versió, etc.
- La ciutat i el nom de la persona, companyia o organització que en tingui els drets.
- La data de la consulta entre claudàtors.
- L'adreça de la web.

RESPONSABLE PRINCIPAL (Data d'actualització). *Títol* [en línia]. Edició o versió. Lloc: Editorial [Consultat: data]. Disponible a Internet: Números identificació.

Exemples

GAZEAU, S. (1999). *El Web Jurídico: el derecho on-line*. [en línia]. [Consultat: 10 maig 1999]. Disponible a Internet: <<http://www.elwebjuridico.es>>

CAMÚS, I. ; CODÓ, M. ; LIESA, E. (2001) *Com estudiar* [en línia] Barcelona : Departament d'Ensenyament. Generalitat de Catalunya. [Consultat: 25 juny 2001] Disponible a Internet < <http://www.xtec.es/orienta/estudiar.pdf> >

SI VOLS SABER-NE MÉS....

- ?? *Les referències i les citacions bibliogràfiques, les notes i els índex.* 2^a edició. Bellaterra : Universitat Autònoma de Barcelona. Gabinet de llengua catalana. 1995 (Disponible a la biblioteca Pare Blanc)
- ?? *Com citar documents electrònics* [en línia]. (2000, 17 octubre). Barcelona: Universitat de Barcelona. Àrea de Ciències Experimentals i Matemàtiques. Biblioteca. [Consultat: d'octubre 2001]. Disponible a Internet: <http://www.bib.ub.es/www3/3citar.htm>
- ?? *Com citar documents* [en línia]. (2000, 15 desembre). Girona: Universitat de Girona. Biblioteca. [Consultat: 8 d'octubre 2001]. Disponible a Internet: <http://sbweb.udg.es/cites.htm>
- ?? *Criteris de citació bibliogràfica* [en línia]. (1998, 23 gener). Barcelona: TERMCAT. [Consultat: 28 d'octubre 2001]. Disponible a Internet: http://www.termcat.es/termgia/criteris/cr_bibl.htm#monografies
- ?? ESTIVILL, A.; URBANO, C. (1997, 24 juliol). *Com citar recursos electrònics* [en línia]. Versió 1.0. Barcelona: EUBD. [Consultat: 28 d'octubre 2001]. Disponible a Internet: <http://www.ub.es/biblio/citae.htm>
- ?? *Com presentar una bibliografia?* [en línia] (2001, maig). Lleida : Universitat de Lleida. Biblioteca. [Consultat: 18 d'octubre 2001]. Disponible a Internet: < <http://www2.bib.udl.es/recursos/compresen/bibliografia.html> >
- ?? *Com fer citacions bibliogràfiques?* [en línia] (2001, 23 de juliol). Tortosa : Escola Universitària de ciències empresarials Dr.Manya. Biblioteca. [Consultat: 18 d'octubre 2001]. Disponible a Internet: < http://www.fudm.es/bca_citbib.html >